



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1261 -е ЗАСЕДАНИЕ
15 НОЯБРЯ 1965 ГОДА

ДВАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Утверждение повестки дня	1
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1261)	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):	
a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6896);	
b) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6897);	
c) письмо представителей тридцати пяти государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6902);	
d) письмо представителей двадцати двух государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6903);	
e) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6908)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДВЕСТИ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 ноября 1965 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Фернандо ОРТИС САНС (Боливия)

Присутствуют представители следующих государств: Берега Слоновой Кости, Боливии, Иордании, Китая, Малайзии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уругвая и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1261)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):
 - a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6896);
 - b) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6897);
 - c) письмо представителей тридцати пяти государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6902);
 - d) письмо представителей двадцати двух государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6903);
 - e) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6908).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в Южной Родезии: письма представителей тридцати двух государств — членов Организации от 2 и 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382 и S/5409):

- a) письмо постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Се-

верной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6896);

- b) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6897);
- c) письмо представителей тридцати пяти государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6902);
- d) письмо представителей двадцати двух государств — членов Организации от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6903);
- e) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1965 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/6908)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В соответствии с решением, ранее принятым Советом, я предлагаю пригласить представителей Алжира, Индии, Пакистана, Ганы, Замбии, Сьерра Леоне, Сенегала, Мали, Объединенной Республики Танзания, Нигерии, Гвинеи и Эфиопии участвовать, без права голоса, в обсуждении вопроса Советом.

По приглашению Председателя г-н Т. Буаттура (Алжир), г-н Дж. Партхасаратхи (Индия), г-н Амжад Али (Пакистан), г-н А. Квейсон-Секки (Гана), г-н Ф. М. Муликита (Замбия), г-н Г. Б. О. Кольер (Сьерра Леоне), г-н А. Сисс (Сенегал), г-н М. Л. Кейта (Мали), г-н Э. П. Мвалуко (Объединенная Республика Танзания), г-н Д. О. Ибекве (Нигерия), г-н Ашкар Мароф (Гвинея) и г-н Т. Б. Гебре-Эгзи (Эфиопия) занимают отведенные для них места перед столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получены письма от представителя Мавритании

(S/6932) и от министра иностранных дел Гамбии (S/6933), в которых содержится просьба разрешить им участвовать, без права голоса, в обсуждении данного вопроса. Мне также только что вручили письмо представителя Ямайки (S/6934), который просит разрешения участвовать в прениях. Если нет возражений, я приглашу представителей этих стран принять участие, без права голоса, в обсуждении вопроса Советом.

По приглашению Председателя г-н А. Б. Миске (Мавритания), г-н А. Б. Н'Жие (Гамбия) и г-н Э. Р. Ричардсон (Ямайка) занимают отведенные для них места перед столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Совет продолжит рассмотрение вопроса, стоящего на повестке дня. Слово предоставляется представителю Мавритании.

4. Г-н МИСКЕ (Мавритания) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить членов Совета за предоставленное нам любезное разрешение выступить на сегодняшнем заседании.

5. При любых других обстоятельствах делегация Мавритании воздержалась бы от выступления. Во многих весьма авторитетных выступлениях уже нашли отражение негодование Африки, ее возмущение и ее требования. Однако обсуждаемый вопрос является настолько важным для всех нас, что правительство Мавритании сочло необходимым разъяснить свою точку зрения по данному вопросу.

6. Правительство Мавритании чрезвычайно озабочено положением в Южной Родезии и считает, что оно представляет серьезную угрозу миру и безопасности на африканском континенте. Об озабоченности правительства моей страны и его стремлении принять решительные меры в рамках Организации африканского единства было публично заявлено 12 ноября президентом Республики г-ном Мохтаром Ульд Дадда. Еще более определенно эти чувства были выражены в резолюции, принятой в Нуакшоте главами четырех государств — Гвинеи, Мали, Сенегала и Мавритании. Эта резолюция была направлена вам 13 ноября (1259-е заседание, пункт 71) представителем Берега Слоновой Кости, являющимся представителем Африки в данном Совете.

7. С сожалением я должен сказать, что до сих пор не произошло ничего такого, что уменьшило бы эту законную озабоченность. Мы с большим вниманием выслушали заявление, сделанное в Совете представителем Соединенного Королевства. Нашей первой реакцией на его выступление было разочарование, затем удивление и, наконец, возмущение.

8. Как мог министр иностранных дел Соединенного Королевства, проделавший долгий путь, чтобы прибыть сюда, и заставивший не только Африку, но и весь мир ждать в неизвестности, ограничиться таким ничтожным заявлением? Как могло случиться, что мероприятия, которых с таким нетерпением и даже с надеждой ожидала

вся Африка и которые заранее были широко разрекламированы, эти ужасные громы и молнии, которыми угрожали преступникам, находящимся в Солсбери, сводятся лишь к простому отказу, да еще условному, закупить несколько фунтов родезийского табака и сахара? Неужели министр иностранных дел проделал столь долгий путь только для того, чтобы сказать нам: будьте спокойны и терпеливы, то, что происходит, действительно недопустимо, но время решит все проблемы; в конце концов через два, три года или через тридцать лет — это не имеет значения, — мы добьемся, чтобы Ян Смит понял, какую грубую ошибку он совершил, и он сам добровольно придет с повинной, и тогда Соединенное Королевство сможет направить Южную Родезию на путь принятия конституции.

9. Вот, примерно, к чему фактически сводятся эти весьма важные заявления. Рассмотрим их более внимательно. Выступавшие до меня ораторы достаточно наглядно показали неэффективность экономических мероприятий, объявленных Лондоном. Я хотел бы только добавить к этому следующие замечания.

10. В этих мерах нет ничего особенного, и г-н Смит и его могущественные политические и финансовые покровители, находящиеся в Лондоне и в других местах, получили достаточно заблаговременных предупреждений, для того чтобы обойти объявленные ограничения или подготовить другие пути в случае действительного применения некоторых из этих ограничений. В конце концов, это семейный вопрос, вопрос, решаемый между джентльменами.

11. Сам представитель Соединенного Королевства заявил, что обеспечить эффективность эмбарго можно лишь в том случае, если эти меры будут проводиться полностью и повсеместно. Другими словами, они должны также проводиться такими странами, как Южная Африка и Португалия. И даже при таких оптимальных условиях эти мероприятия затронут только одну треть родезийского экспорта. Никто не поверит, что Ян Смит пойдет на уступки из-за таких пустяков. Совершенно очевидно, что Южная Африка и Португалия окажут Яну Смицу любую экономическую помощь, необходимую для того, чтобы нейтрализовать последствия применения предполагаемых санкций. Например, что помешает Южной Африке закупать родезийские сельскохозяйственные продукты, а затем продавать их на мировом рынке, заменив, если нужно, несколько этикеток? Я скажу даже больше: некоторые ораторы выступали за принятие мер, которые при правильном применении, конечно, оказались бы более эффективными, чем меры, предусматриваемые Лондоном; например, эмбарго на нефть. Но что в таком случае помешает соседним странам перепродавать нефть в Солсбери, если не будет установлена действенная блокада Южной Африки и португальских колоний? Соединенное Королевство могло бы осуществить такую блокаду, но, разумеется, не пожелает сделать этого. В та-

ком случае, даже если мы предположим, что Соединенное Королевство решило бы применить серьезные экономические санкции, то, по-видимому, их эффективность в значительной мере будет заранее нейтрализована самим фактом существования Южной Африки и португальских колоний. Я также не думаю, что правительство Соединенного Королевства полагает, что какие-либо меры юридического порядка будут иметь полезный эффект. Поэтому ясно — и никто никогда не сомневался на этот счет, — что никакие меры, если они не предусматривают прямое принуждение, не смогут положить конец мятежу в Солсбери.

12. Представитель Соединенного Королевства выразил удивление по поводу того, что действия его правительства в Британской Гвиане и Адене сравнивают с его действиями в отношении Родезии. Действительно, есть основания для удивления, поскольку положение в том и другом случае совершенно различно. Единственным прегрешением правительства г-на Маккави являлось то, что оно стремилось удовлетворить чаяния народа и отказалось прикрыть своим авторитетом репрессивные меры, направленные против населения Южной Аравии. Однако оно не восставало и действовало в рамках колониальной законности, хотя ясно выраженная воля народа придавала его действиям еще более законный характер. Следовательно, это было правительство, пользовавшееся поддержкой народа, и его даже нельзя было упрекнуть в попытке совершить мятеж. И все же Лондон без колебаний сместил это правительство, применив грубую силу в вопросах непосредственного управления территорией, которую он считает находящейся под суверенитетом Соединенного Королевства.

13. С другой стороны, имеется режим Смита, который навязывает свою волю населению, который совершенно чужд народу и, более того, — который открыто восстал против власти управляющей державы. Однако последняя даже не собирается восстанавливать свою попорченную власть, чтобы обеспечить законность и защитить запуганное население. Несмотря ни на что, представитель Соединенного Королевства отвергает даже мысль о вооруженном вмешательстве, которое, по его мнению, может причинить неисчислимые страдания, с одной стороны, и задержать достижение желаемой цели — с другой. Несколько позже мы рассмотрим первый аргумент и постараемся установить, пострадает ли ни в чем не повинное население Южной Родезии больше от пассивности Лондона или от энергичного вмешательства, которое положило бы конец его рабству.

14. Сначала рассмотрим второй аргумент. Прежде всего мы вынуждены заявить, что не согласны с намерением, которое, как нам сказали, сводится к тому, чтобы «заставить г-на Смита понять серьезность того, что он совершил, и заставить Южную Родезию вновь соблюдать верность Британской короне, с тем чтобы Англия могла затем выполнить возложенную на нее задачу...».

15. Мы не согласны с этим по нескольким причинам: во-первых, мы убеждены, что невозможно заставить г-на Смита понять что бы то ни было. С таким же успехом можно пытаться убеждать лунатика вести себя подобно всем другим людям. Например, как долго мы пытаемся заставить сторонников апартеида понять ошибочность их образа действий? Смог ли кто-либо заставить Гитлера понять нелепость его теорий и безрассудство его действий? По-моему, выражение «заставить понять» является эвфемизмом, означаящим «заставить с помощью мер, исключая применение силы», но мы уже видели тщетность попыток возложить надежды на эффективность таких мер.

16. Кроме того, заставить Южную Родезию в таких условиях вновь «соблюдать верность» может только означать возвращение к конституции 1961 года. Однако мы осуждаем режим, установленный Соединенным Королевством в Южной Родезии с 1961 года, в такой же мере, как мы осуждаем режим, провозглашенный в Солсбери несколько дней назад. Как я объяснил Генеральной Ассамблее 5 ноября 1965 года, режим, провозглашенный узурпаторами в Солсбери, является прямым и логическим следствием режима, учрежденного самим правительством Соединенного Королевства в декабре 1961 года.

17. Фактически мы, а также, возможно, и Ян Смит, имеем основания удивляться, услышав из уст министра иностранных дел Соединенного Королевства замечания вроде следующего:

«Этот незаконный акт был совершен в надежде и с целью установления такой формы правительства, которое дало бы право решать вопрос о будущем Южной Родезии белому меньшинству, составляющему всего одну двадцатую часть населения страны. Однако парламент Великобритании — единственный орган, которому принадлежит право предоставления независимости Южной Родезии, предоставит ее только на условиях, приемлемых для всего народа Южной Родезии» (S/PV.1257, пункт 13).

18. Наше удивление вполне оправдано, ибо разве не само Соединенное Королевство установило ту форму правительства, которое оно теперь, по-видимому, осуждает? Возможно, имеется нюанс в употреблении слов «осталось бы», но тогда, чья это вина — Яна Смита, который лишь довел до логического конца систему, в которой он, кстати, почти ничего не изменил, кроме замены слова «самоуправление» словом «независимость», или правительства Соединенного Королевства, которое установило эту систему?

19. Позвольте мне задать вопрос уважаемому представителю правительства Соединенного Королевства: искренне ли его правительство верит, что самоуправление, предоставленное Южной Родезии в соответствии с конституцией 1961 года, было осуществлено «на условиях, приемлемых для всего народа Южной Родезии»? Если ответ будет положительным, тогда непонятно, почему

правительство Соединенного Королевства должно проявлять суровость по отношению к г-ну Смит. В конце концов, самоуправление это только один из этапов на пути к независимости и если оно предоставлено на удовлетворительных условиях, то почему же независимость не может быть осуществлена на той же основе? Если же ответ будет отрицательным, а мы думаем, что он будет именно таким,— тогда правительству Соединенного Королевства некого винить, кроме самого себя. Прежде всего, оно должно признать, что ему следует исправить трагическую ошибку, допущенную по отношению к народу Зимбабве. Оно должно вновь взять на себя управление страной, которое оно передало родезийским поселенцам, и передать его подлинным представителям африканского населения Южной Родезии.

20. Что касается страданий миллионов ни в чем не повинных людей, о которых уважаемый министр иностранных дел проливает довольно запоздалые слезы, то я хотел бы напомнить ему, что эти страдания были уделом этого народа в течение многих лет. Не говоря о начале мрачной эпохи колониализма, которое мы все хотели бы забыть, мы только укажем, что с 1961 года при расистском режиме, установленном и полностью узаконенном Соединенным Королевством, родезийцы являлись жертвами режима апартеида и террора, при котором они не имели никаких прав и при котором их ежедневным уделом были концентрационные лагеря, аресты и даже массовые казни. Если добавить к этому физические страдания, утрату всякого человеческого достоинства, то чего еще можно лишить этих людей? Уже в течение долгого времени они ведут войну, от которой мы пытаемся сейчас избавиться их ценою единственной оставшейся у них надежды на скорое освобождение.

21. Но это, естественно, была бы неразумная сделка. Народу Зимбабве сейчас нечего терять. По существу, он может теперь получить все. Вот почему, как это ни странно, теперешняя ситуация представляет собой известную степень прогресса по сравнению с предшествующей обстановкой. Ее преимущество заключается в том, что она обнажает перед всем миром то, что до сих пор от него было скрыто завесой законности и английского суверенитета. Ее заслуга состоит в том, что она вскрывает истинное положение дел как в прошлом, так и в настоящее время, а именно существование режима апартеида, прикрывавшегося до сих пор английской респектабельностью.

22. Только английские поселенцы Южной Родезии что-то потеряют в ходе войны, если они осмелятся когда-либо спровоцировать ее. Кроме того, нас едва ли заставят поверить, что эти несколько тысяч английских семей, которые поселились на чужой земле и окружены враждебными народами и странами, хоть на минуту подумают о том, чтобы взяться за оружие и восстать против своей родины и могущественной английской армии. Славная армия Ее Величества не побоялась сразиться с грозными легионами Гит-

лера и это, несомненно, явилось славной страницей в ее истории, за что воздают ей должное все противники нацистского расизма. Эта армия также не боялась при случае сражаться против сотен миллионов законно восстававших подвластных народов. Правительство Соединенного Королевства иногда без колебаний — например, всего два года назад — направляло свою армию по просьбе заинтересованного правительства для подавления восстания в стране, где оно не имеет законной власти. Нам трудно понять, почему это же правительство не решается использовать ту же самую армию для защиты своего законного положения в территории, которую оно считает находящейся под ее исключительным суверенитетом и в отношении которой, как оно само признает, оно является ответственным за поддержание законности и порядка и должно защищать все население. Как можно при таком поразительном и вопиющем различии в подходе не поверить, что в основе всего этого лежат эмоциональные и дискриминационные моменты?

23. С другой стороны, мы не можем не думать, что Ян Смит, возможно, никогда бы не пошел на отделение и, следовательно, английская армия никогда бы не рассматривала вопрос о подавлении этого бунта, если бы южнородезийские поселенцы хоть на минуту допустили бы мысль о серьезной угрозе вооруженного вмешательства со стороны Соединенного Королевства. Именно в этом вопросе несомненен сговор лейбористского правительства Соединенного Королевства с поборниками расизма, и именно он является источником раздражения африканцев. Как раз в то время, когда следовало бы принять всевозможные меры для того, чтобы убедить Смита и его шайку не объявлять независимость и когда весь мир неоднократно предупреждал Соединенное Королевство, оно предпочло в это самое время публично дать Смит.у весьма решительное и официальное заверение в том, что оно не предпримет единственную акцию, которая имела бы значение для этих фанатиков, потерявших способность здраво рассуждать и противостоять безумию, которое безудержно влекло их к совершению преступления. Их могла остановить только определенно выраженная угроза применения силы, против чего, они знали, им не устоять.

24. Однако правительство Соединенного Королевства не только не высказало угрозу применить силу, но даже позаботилось о том, чтобы ясно заявить, что оно не применит силу. Можем ли мы рассматривать это иначе, как прямое поощрение Яна Смита, поощрение, значение которого, как мы полагаем, совершенно ясно. Оно означало: «Что бы мы ни говорили, не обращайтесь на это внимания; действуйте и объявляйте независимость. Соединенное Королевство несет исключительную ответственность за Родезию. Мы не только не прибегнем к вооруженному вмешательству, но и никому другому не позволим вмешиваться. Естественно, последуют крики негодования и, возможно, будет проявлено какое-то на-

мерение вмешаться. Само Соединенное Королевство вынуждено будет осудить вас и объявить о некоторых мерах, которые необходимо принять против вас, в качестве уступки мировому общественному мнению и особенно для того, чтобы успокоить совесть тех членов Британского содружества, которые в противном случае получат предлог для пересмотра своих отношений с Британским содружеством. Но не беспокойтесь: никакого решительного вмешательства в ваши дела мы не допустим». Такого значения отказа Соединенного Королевства применить силу. Правительство Соединенного Королевства, разумеется, не обращалось с такими словами к мятежникам, но они явно вытекали из его действий и мятежники, так же как и мы, отлично их поняли.

25. Правительство Соединенного Королевства в качестве довода против применения силы в Южной Родезии указывает на возможность возникновения бесконечной войны. Однако такая возможность может появиться только в случае всенародного восстания, имеющего глубокие корни в народе. Если есть необходимость в примерах, то можно указать, что так обстояло дело в Кении и так обстоит дело в Южной Аравии в настоящее время. Какова же возможность такого рода в Южной Родезии? Там нет ни сильной армии, способной противостоять британской армии на полях сражений, там нет подлинного народного движения для подготовки восстания.

26. В действительности же угроза зажечь пожар войны в Южной Родезии, в Африке, а, возможно, и за пределами Африки, исходит из отказа Соединенного Королевства выполнять свои обязанности. Вместо того чтобы ограничиться быстрым и эффективным вмешательством с целью ликвидации конфликта — другими словами, вместо обычной внутренней полицейской акции, которую должно провести Соединенное Королевство, — конфликт перерастет в расовую войну, которая может иметь непредвиденные последствия, и ответственность за это полностью ляжет на Соединенное Королевство.

27. Ясно, что африканцы не могут сидеть сложа руки и ждать, возможно, в течение многих лет, весьма сомнительных результатов экономических мер, которые уже оказываются неэффективными. А в это время будут создавать и укреплять вторую Южную Африку, ибо если в Южной Родезии теперешняя акция удастся, то она приведет к созданию аналогичных режимов в Анголе и Мозамбике и, возможно, даже к новому завоеванию других районов континента. Немыслимо, чтобы Африка допустила это, поскольку помимо чувства солидарности и собственного достоинства на карту поставлены насущные и непосредственные интересы каждой отдельной африканской страны. Как я подчеркивал в своем заявлении на Генеральной Ассамблее 5 ноября 1965 года, независимость каждого из нас находится под угрозой. Начиная с 12 ноября мы слышим многие авторитетные высказывания представителей всех районов континента — от Аддис-Абебы до Нуак-

шота, от Алжира до Найроби, от Каира до Даккара, от Конакри до Леопольдвилля. В них недвусмысленно подтверждалась решимость Африки не допустить любыми средствами, включая применение силы, учреждения постоянного сегрегационистского режима меньшинства в Солсбери.

28. Один момент необходимо разъяснить немедленно. Соединенное Королевство должно заявить, приняло ли оно решение нести ответственность, которую, по его утверждению, оно осуществляет в Южной Родезии. Если да, то оно должно дать в Совете Безопасности обязательство немедленно восстановить законность и порядок в Южной Родезии, полностью отменить постыдную конституцию 1961 года и без промедления передать народу Зимбабве, в соответствии с положениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, ответственность за ведение своих дел.

29. Если же Соединенное Королевство откажется дать такое обязательство, то Совет должен будет сделать вывод, который напрашивается сам собой. Другими словами, он должен будет отметить, что в Южной Родезии нет законного правительства, и действовать соответственно. Такая ситуация является, пожалуй, беспрецедентной в анналах Организации Объединенных Наций; однако совершенно очевидно, что решение, соответствующее положениям и духу Устава, может быть найдено.

30. Совету уже были представлены конкретные предложения на этот счет. Кроме того, Берег Слоновой Кости представил проект резолюции (S/6929). Этот проект целиком основан на тех главах Устава, которые применимы к ситуации, существующей в Южной Родезии, а также на ранее принятых резолюциях компетентных органов Организации Объединенных Наций. Еще одним достоинством этого проекта является то обстоятельство, что в нем учитываются и дополняются меры, принятые Соединенным Королевством, с тем чтобы сделать их более эффективными. Самое меньшее, что может сделать Совет, это безотлагательно принять этот проект резолюции, так как обстановка день ото дня и час от часу ухудшается.

31. В то время как Африка готовится встретить любые непредвиденные события, она все еще ждет действий со стороны Совета Безопасности. Однако она не может ждать бесконечно. Она не может согласиться с аргументом о том, что Соединенное Королевство имеет достаточную власть в Южной Родезии, чтобы помешать вмешательству со стороны, но недостаточную для того, чтобы вмешаться самой для спасения несчастного народа. Мы горячо надеемся, что Организация Объединенных Наций не обманет надежд африканских народов. Однако если она будет подражать Соединенному Королевству и ничего не делать, то она должна будет разделить с Соединенным Королевством серьезную ответственность за ужасные последствия, которых не придется долго ждать.

32. Г-н ПАИССЕ РЕЙЕС (Уругвай) (*говорит по-испански*): «В центре Африки созданы все условия для развязывания расовой войны». Эта точка зрения, основанная на здравом размышлении, была высказана представителем Берега Слоновой Кости (1259-е заседание) и его мнение разделили и подчеркивали представители многих африканских и других государств. Факты, которые вызвали эту опасность, следующие.

33. Во-первых, на территории, находящейся в ведении управляющей державы, белая привилегированная расистская группа, составляющая явное меньшинство — 220 000 человек из общего числа населения почти в 4,5 млн. человек, — пытается провозгласить независимость, присваивая себе бразды правления и навязывая систему, имеющую видимость законности, но являющуюся дискриминационной и политической по своим целям.

34. Во-вторых, более четырех миллионов человек, составляющих коренное африканское население, оставлены на милость расистского, фанатичного, сильного и вооруженного меньшинства.

35. В-третьих, управляющая держава осуждает восстание и сообщает о нем в Организацию Объединенных Наций, но, не будучи в состоянии поддерживать там свою власть, решает немедленно применить экономические санкции и просит Совет Безопасности о том, чтобы этот план действий был поддержан всеми.

36. В свете этих трех известных Совету фактов имеется три голоса, которые сам Совет и весь мир особенно хотели бы услышать и к которым они должны прислушаться.

37. Первый голос — это голос африканских государств, принимающих на себя законное представительство братского народа, которого с помощью силы заставляют молчать и держат в состоянии угнетения. Этот голос уже звучал здесь и звучал с большой силой, ибо эти государства в течение ряда лет предупреждали нас здесь, в Организации Объединенных Наций, о том положении, которое сегодня стало прискорбной реальностью. Их позиция отражена в проекте резолюции, который представил на наше рассмотрение представитель Берега Слоновой Кости. Эта резолюция призывает управляющую державу применить все возможные средства, включая силу, для подавления мятежа, отменить конституцию 1961 года и немедленно установить систему национальной независимости с участием всего населения. Она призывает также все государства — члены Организации Объединенных Наций, под угрозой санкций, поддержать экономическую блокаду, направленную против мятежного расистского режима меньшинства в Южной Родезии.

38. Второй голос — это голос Соединенного Королевства, управляющей державы, министр иностранных дел которой откровенно и ясно заявил Совету и всему миру о том, что Соединенное Королевство осуждает мятеж, не признает ре-

жима, возникшего в результате этого мятежа, и подвергнет этот режим экономическим санкциям.

39. Третьим голосом, который для нас, непостоянных членов Совета, весьма важно услышать, это голос великих держав. Здесь говорилось о необходимости обеспечения выполнения любой резолюции, которая может быть принята, путем использования любых средств, включая вооруженные силы, со стороны управляющей державы, в первую очередь, а также подразумевалось, что и со стороны Организации Объединенных Наций последуют немедленные действия, если такая акция окажется необходимой. Для урегулирования вопроса таким путем потребуются применение пункта 3 статьи 27 Устава. Поэтому мнение и позиция постоянных членов Совета имеют первостепенное значение и это требует от нас благоразумия.

40. Однако это не освобождает нас от нашей ответственности или от обязанности высказать нашу точку зрения, которая может иметь политическое и моральное значение. Поэтому позвольте мне выразить от имени правительства Восточной Республики Уругвай, которое я имею честь представлять, следующую точку зрения.

41. Во-первых, Уругвай безоговорочно осуждает мятеж в Южной Родезии, который не является выражением стремления к независимости и суверенитету (если бы дело обстояло иначе, то это было бы благородной попыткой), а представляет собой переворот, совершенный расистским привилегированным вооруженным и экономически сильным меньшинством, имеющим целью эксплуатацию более четырех миллионов человек.

42. Во-вторых, Уругвай глубоко обеспокоен судьбой этого огромного народа и вопросом об уважении его прав. А сегодня человеческое достоинство этого народа находится под серьезной угрозой. Поэтому мы считаем, что наша Организация, не вмешиваясь ни в какие действия, которые может организовать управляющая держава, должна немедленно принять меры с тем, чтобы в Южной Родезии ощущалось присутствие Организации Объединенных Наций. Это можно сделать, направив туда делегацию Совета Безопасности, что явилось бы ответом на ту законную озабоченность, которая прозвучала в вопросах, заданных с присущей ему остротой представителем Иордании министру иностранных дел Соединенного Королевства.

43. В-третьих, Уругвай считает, что ввиду безотлагательной необходимости предпринять действия, было бы несвоевременным начать обсуждение причин и истоков сложившейся ситуации или вопроса об ответственности управляющей державы в этой связи. Уругвай имел возможность изложить в Четвертом комитете свою точку зрения как со строго юридической, так и с политической стороны, относительно степени ответственности, лежащей на Соединенном Королевстве в качестве управляющей державы, и относительно его обязанностей. Уругвай заявил, что эти обязанности изложены в статье 73 Устава и в резо-

люции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Поэтому благородная миссия Соединенного Королевства заключается в том, чтобы привести территорию, находящуюся под ее управлением, к полному самоуправлению в любой форме. Как оно выполняет эту миссию? Пытаться сейчас ответить на этот вопрос — значит вызвать длительные прения. С другой стороны, Соединенное Королевство обратилось в Совет, с тем чтобы сообщить об обстановке и выполнить свои обязанности в этом вопросе, а это означает признание международной юрисдикции в отношении Родезии.

44. В-четвертых, Уругвай надеется, что африканские государства договорятся с Соединенным Королевством относительно того, какие действия следует предпринять немедленно. В этом случае делегация моей страны окажет решительную поддержку проекту резолюции, который может быть представлен. А пока, говоря о проекте резолюции, внесенном Соединенным Королевством (S/6928), мы направили представителю этой страны наши замечания и предлагаемые дополнения к проекту, в которых учитываются некоторые моменты, изложенные в проекте резолюции, представленном африканскими государствами.

45. В-пятых, мы считаем, что рассматриваемая нами ситуация требует применения положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Однако мы должны откровенно заявить, что мы не сможем поддержать проект резолюции, призывающий к применению вооруженной силы в настоящее время для выполнения резолюции Совета. Устав не требует применения таких крайних мер. В статье 41 предусматривается выбор мер. Решение вопроса о применении силы требует согласия пяти постоянных членов Совета и показать сейчас, что такого единодушия не существует, означало бы ослабление позиции, занятой по отношению к тем, кто несет ответственность за провокацию. Кроме того, мы все еще верим в силу закона. Мой народ выступает за мир. Современная история дала нам несколько печальных и тягостных уроков в вопросе об актах вооруженных репрессий.

46. С другой стороны, мы полагаем, что настоящая всеобщая экономическая и финансовая блокада поможет уничтожить систему г-на Смита, так как она основана на господстве меньшинства и поддерживается иностранным капиталом, который будет вынужден признать гибельное безрассудство предприятия, в которое он был вовлечен. Более того, такая экономическая блокада не приведет к голоду и нужде среди миллионов африканского населения, ибо оно привыкло к аскетическому и умеренному образу жизни и может вынести блокаду, которая будет губительна для привилегированного меньшинства. Кроме того, блокада поможет африканскому населению избежать того, чтобы стать «пушечным мясом» во время военных действий.

47. Устав Организации Объединенных Наций является прекрасным юридическим документом. Его

нужно только умело применять. Статья 49 определяет поведение членов Организации Объединенных Наций и тем самым помогает обеспечить эффективность всеобщей экономической блокады. Позвольте мне зачитать указанную статью, с тем чтобы те государства, географическое положение которых может сделать блокаду эффективной, не игнорировали в свою очередь Организацию Объединенных Наций. Статья 49 гласит:

«Члены Организации должны объединяться для оказания взаимной помощи в проведении мер, о которых принято решение Советом Безопасности».

48. В-шестых, родезийские мятежники открыто бросили вызов Ее Величеству, — что едва ли можно назвать джентльменским жестом, — они также бросили вызов лейбористскому правительству Соединенного Королевства. Правительство приняло вызов и тем самым продолжает нести ответственность как управляющая держава. Оно просит Организацию Объединенных Наций оказать ему единодушную поддержку в осуждении мятежа и поддержать его экономические санкции. Это логично, ибо само Соединенное Королевство не может просить другие государства применить санкции против мятежников.

49. Соединенное Королевство, которое при сложившихся обстоятельствах могло бы освободить себя от своих обязательств, отказаться от мандата или разработать совместно с Организацией Объединенных Наций соглашение о включении указанной территории в систему опеки в соответствии с положениями статьи 77 с Устава, наоборот, готово выполнять свои обязательства.

50. Поскольку дело обстоит именно так, Соединенное Королевство не нуждается в каких-либо специальных полномочиях от Совета или Ассамблеи для того, чтобы выполнять то, что оно должно делать. Оно имеет достаточный опыт, приобретенный в течение столетий, в вопросе обеспечения уважения к своему флагу. Мы надеемся, что теперь оно без промедления использует этот опыт, не ослабляя своих усилий, ибо четырехмиллионное население находится под защитой славного флага Соединенного Королевства. Эти четыре миллиона незащищенных и безоружных людей, живут под угрозой со стороны меньшинства, которое история еще ничему не научила и которое закрывает глаза на реальности современного мира.

51. В этом случае мы надеемся, что правительство Соединенного Королевства, за действиями которого с тревогой и вниманием следят миллионы и миллионы людей, понимает, что именно оно должно делать для того, чтобы не допустить, чтобы белое меньшинство, которое не делает чести своим собратьям, пятнало флаг и нарушало традиции, которые мы все уважали, уважаем и хотели бы всегда уважать.

52. В заключение я хотел бы зарезервировать за собой право снова выступить по данному вопросу, если будет обсуждаться не одна, а несколько

резолюций, или если я сочту необходимым сделать это.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Гамбии.

54. Г-н Н'ЖИЕ (Гамбия) (*говорит по-английски*): Я благодарен за предоставленную мне возможность изложить позицию моей делегации по вопросу о Южной Родезии. Прежде всего я хотел бы сказать, что не буду долго говорить, так как наши прения продолжались уже в течение длительного времени и почти все моменты уже были освещены. Во-первых, прошу разрешения зачитать послание, которое было направлено в самом начале данного инцидента премьер-министру Соединенного Королевства г-ну Гарольду Вильсону премьер-министром Гамбии г-ном Д. К. Джавара:

«Теперь, когда г-н Ян Смит, игнорируя весь мир, незаконно провозгласил независимость в Родезии, я хотел бы сообщить Вам, что правительство Гамбии не признает режим г-на Смита и не будет иметь отношений с мятежным правительством Солсбери.

При данных обстоятельствах правительство Гамбии одобряет действия, предпринятые до сих пор правительством Ее Величества, и надеется, что будут приняты все необходимые меры для восстановления законности в Родезии и для защиты основных прав человека африканского большинства. Так как незаконный захват г-ном Смитом власти является изменой и учитывая его расистскую политику, правительство Гамбии настоятельно призывает правительство Ее Величества арестовать г-на Смита и его сообщников, с тем чтобы положить конец совершаемым ими бесчеловечным преступлениям расового угнетения африканского населения Родезии.

Правительство Гамбии подтверждает свою твердую приверженность принципу самоопределения и не сомневается в том, что английское правительство сделает все возможное для того, чтобы как можно скорее установить в Родезии правление большинства».

55. Я хотел бы указать: по мнению моей делегации, история показывает, что одни санкции никогда не оказывались действенными. Положение сейчас таково, что Англия предприняла немедленные действия, применив санкции. Однако всех людей в мире беспокоит вопрос о том, насколько эффективными окажутся эти санкции и как скоро будет ощущаться их действенность. Известно, что в Южной Родезии еще до незаконного захвата власти были заключены в тюрьму африканские лидеры и что было введено чрезвычайное положение до того, как была провозглашена независимость. Чем дольше эта проблема будет оставаться нерешенной, тем опасней и ужасней будет положение, в котором оказывается африканское большинство.

56. Действиям Соединенного Королевства в вопросе предоставления независимости миллионам

людей в целом ряде случаев аплодировали в этом же Совете. Теперь, когда близится конец колониализма, репутация Соединенного Королевства поставлена под угрозу. Она поставлена под угрозу по двум причинам: во-первых, потому что здесь, в Совете и в других органах ООН, правительство Соединенного Королевства отклоняет любую резолюцию, касающуюся Южной Родезии, на том основании, что оно является единственной управляющей державой. Если это так, то совершенно ясно, что какой бы ни была позиция правительства Соединенного Королевства, оно несет ответственность за создавшуюся обстановку, и эта ответственность лежит непосредственно на нем. Вторая причина состоит в том, что в Южной Родезии господствует теперь расистский режим. Если бы вопрос касался какой-либо другой расы и английское правительство имело бы исключительную власть, то я думаю, что дело бы обстояло совершенно иначе, чем теперь, когда теми самыми людьми, которые совершают это преступление, практически являются сами англичане. По существу они действительно являются англичанами, а поэтому бремя ответственности ложится тяжелой ношей на Англию, которая должна решить эту проблему и притом как можно скорее.

57. Я сдержу свое обещание и не затяну свое выступление, но в заключение хотел бы сказать следующее. Если в угоду белому меньшинству в количестве 200 000 человек, противостоящему четырем миллионам африканцев, правительство Соединенного Королевства не примет срочных и эффективных мер для преодоления этого кризиса, то я осмелюсь сказать, что оно не только потеряет свою репутацию, но потеряет если не всех, то почти всех своих друзей во всем мире. Как я уже сказал, это очень серьезный вопрос, и каждый имеет право выразить в связи с этим свои искренние чувства. Однако об одном я хотел бы просить членов Совета: закончить это обсуждение как можно скорее. В то время как происходят эти прения, в Родезии совершаются события. Я хотел бы просить членов Совета постараться как можно скорее закончить эти прения принятием эффективной резолюции, с тем чтобы немедленно были приняты решительные меры.

58. Я скажу еще только одно слово: «вмешательство» — военное вмешательство или вооруженное вмешательство — это слово, чреватое взрывом. Но его не следует исключать, ибо если санкции окажутся неэффективными и если вмешательство будет задержано до тех пор, пока в действие не вступят другие факторы, то положение может оказаться более серьезным, чем если бы военная акция была предпринята раньше.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Список ораторов, желавших выступить на данном заседании, исчерпан. С позволения Совета, я предлагаю закрыть заседание. Однако прежде чем это сделать, я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что выборы члена Международного Суда для заполнения вакансии, от-

крывшейся в связи со смертью г-на Абдель Ха-мида Бадави, состоятся, с вашего согласия, завтра утром на одновременно проводимых заседаниях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в соответствии с положениями Устава. Эти выборы будут проведены на основании решения Совета, содержащегося в его резолюции 208 (1965) от 10 августа 1965 года, согласно которой выборы с целью заполнения упомянутой вакансии должны проводиться в ходе двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

60. Что касается рассматриваемого нами вопроса, то мне известно, что между членами Совета продолжают неофициальные переговоры с целью наиболее эффективной и быстрой подготовки документа, который мы могли бы обсудить.

61. Ввиду всех этих обстоятельств и после проведения обычных неофициальных консультаций я предлагаю, чтобы мы собрались снова завтра в 10 час. 30 мин. для обсуждения двух вопросов повестки дня: первым вопросом, который, вероятно, не займет много времени, будут выборы члена Международного Суда; вторым — возобновление нашей теперешней дискуссии.

62. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация СССР не возражает против Вашего предложения, г-н Председатель, рассмотреть на нашем следующем заседании упомянутые Вами вопросы. Однако перед закрытием заседания я хотел бы получить некоторые разъяснения по следующему вопросу.

63. На 1257-м заседании Совета представитель Иордании предложил, чтобы Совет заслушал представителей Португалии и Южно-Африканской Республики в связи с обсуждаемым нами вопросом. В свете особого отношения этих стран к данному вопросу было достигнуто определенное соглашение, и Вы, г-н Председатель, сказали нам, что предпримете необходимые шаги в соответствии с этим соглашением. Могу я узнать, г-н Председатель, можете ли Вы сказать нам о том, какую позицию заняли Португалия и Южно-Африканская Республика в отношении приглашения Совета Безопасности, обращенного к ним?

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В ответ на вопрос представителя СССР я могу сказать, что сразу же после упомянутого им заседания Совета, Генеральный секретарь направил телеграммы представителям Южной Африки и Португалии с приглашением присутствовать на нашем обсуждении. Несколько минут назад был получен ответ от постоянного представителя Юж-

ной Африки при Организации Объединенных Наций (S/6935), в котором по существу говорится, что Южная Африка не имеет возможности принять приглашение присутствовать на обсуждении вопроса в Совете Безопасности. Что касается Португалии, то как мне сообщили сотрудники Секретариата, до сих пор ответ от нее не получен. Не знаю, удовлетворен ли представитель СССР этим ответом.

65. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Благодарю Вас, г-н Председатель. По нашему мнению, Ваш ответ показывает, насколько оправдана глубокая озабоченность, высказанная здесь многими представителями африканских государств, в связи с тем, что позиция Южно-Африканской Республики по этому вопросу только затрудняет осуществление рассматриваемых Советом Безопасности действий и что расположенная в непосредственной близости к месту трагических событий и действующая в преступном сговоре с расистским режимом Южной Родезии, Южно-Африканская Республика может только осложнить и ухудшить обстановку.

66. Мы были бы благодарны, г-н Председатель, если бы Вы своевременно информировали Совет Безопасности и о позиции другой страны по данному вопросу, которая в смысле урегулирования серьезных событий в Южной Родезии, в силу своего особого отношения к ним, ничего хорошего нам не обещает.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Советского Союза за его заявление. Я безусловно буду иметь в виду его просьбу и проинформирую Совет немедленно по получении ответа от другого правительства.

68. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (*говорит по-английски*): Делегация Иордании разделяет точку зрения, только что высказанную представителем Советского Союза. Мы надеялись, что правительство Южной Африки примет участие в нашем обсуждении и таким образом сможет сотрудничать с Советом Безопасности и сыграть свою роль в выполнении своих обязательств по Уставу. Этого не случилось и об этом приходится глубоко сожалеть.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если больше нет желающих выступить, то Совет, как я уже сказал, соберется вновь завтра в 10 час. 30 мин.

Заседание закрывается в 12 час. 35 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.